

KPR balon (tamno plavi) i KPR-2 balon (svetlo plavi) Jednokratni uređaj za manualnu reanimaciju

Uputstva za upotrebu
(Odrasli, odrasli malog rasta, deca, bebe)

Napomena: Za upotrebu samo od strane osoblja obučenog za kardiopulmonalnu reanimaciju.

Mercury Medical®

11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com



Odrasli



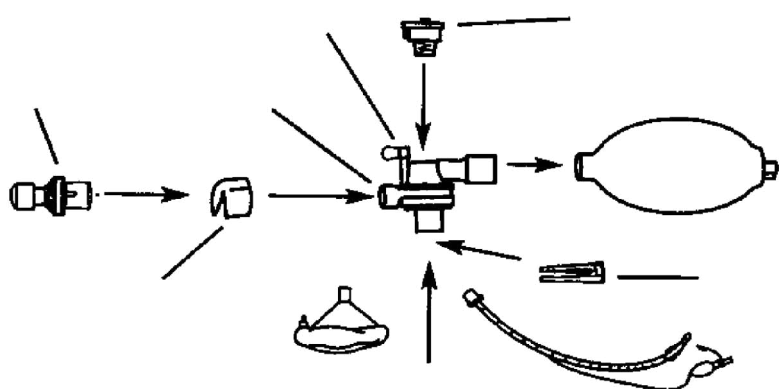
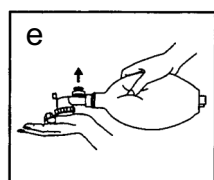
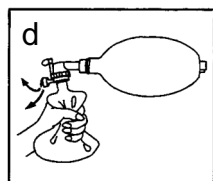
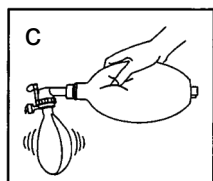
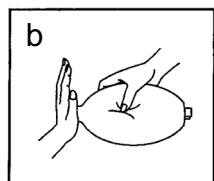
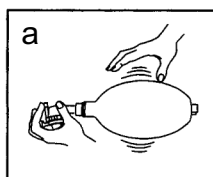
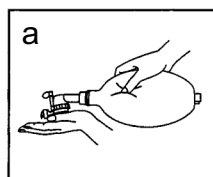
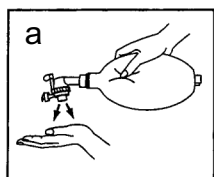
Odrasli malog rasta



Deca



Bebe



KPR balon (tamno plavi) i KPR-2 balon (svetlo plavi) Jednokratni uređaj za manualnu reanimaciju

Uputstva za upotrebu
(Odrasli, odrasli malog rasta, deca, bebe)

Napomena: Za upotrebu samo od strane osoblja obučenog za kardiopulmonalnu reanimaciju.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU:

Pružanje hitne podrške disanju pomoću maske za lice ili tubusa unetog u disajne puteve pacijenta.

PRIBOR:

Mercury Medical: Manometar, PEEP ventil, OMNI-Link®, maske za lice, filter, klin za odvajanje, PEEP ventil sa filterom, Flex-Link, LiteSaver® manometar, CO₂ detektor

UPOZORENJE:

- Nepravilan rad sa ovim uređajem može biti opasan.
- Ako se uređaj koristi sa dodatnim kiseonikom, nije dozvoljeno pušenje niti upotreba uređaja u blizini opreme koja varnici, otvorenog plamena, ulja ili drugih zapaljivih hemikalija.
- Uređaj ne treba koristiti u toksičnoj ili opasnoj atmosferi.
- MERCURY MEDICAL® PEEP ventil treba da koriste samo iskusne osobe koje su svesne da pozitivni pritisak na kraju izdisaja (PEEP) može imati negativan uticaj na cirkulaciju pacijenta. Kada se koristi PEEP, stanje pacijenta treba neprekidno pratiti i proveravati PEEP pritisak pomoću manometra.
- Svaki ozbiljan incident koji se eventualno dogodio u vezi sa ovim uređajem treba prijaviti proizvođaču i nadležnom organu države u kojoj je korisnik i /ili pacijent registrovan.

MERE OPREZA:

- Reanimator treba da koristi samo osoblje koje je obučeno za kardiopulmonalnu reanimaciju (KPR).
- Nikada nemojte dugo čekati da započnete reanimaciju usta-na-masku ukoliko manualni reanimator nije trenutno dostupan ili ukoliko se ne može efikasno upotrebiti (pogledajte priručnik vašeg odeljenja za prihvaćenu proceduru reanimacije pacijenta).
- Uređaji namenjeni za bebe i decu su opremljeni uređajem za ograničavanje pritiska koji se otvara na pritisaku od 40 cm H₂O. Međutim, nagla isporuka velike zapremine gasa može dovesti do toga da uređaj prekorači ovu granicu.
- Potvrdite ispravnu funkciju uređaja za reanimaciju i očistite disajne puteve pacijenta pre nego što:
 - Pacijent je na ventilaciji, na šta ukazuje podizanje i spuštanje njegovog grudnog koša. Preporučuje se upotreba manometra za proveru pritiska u disajnim putevima.
 - Pravilan rad ventila KPR/KPR-2 balona (pre upotrebe vid. korak #3, "Test reanimatora" pod "Uputstva za upotrebu").
 - Maska i ventil nemaju nikakvih začepljenja. Da biste uklonili začepljenje ventila, brzo stisnite i protresite balon ili ga isperite vodom.
- Ne pokušavajte sterilizaciju KPR/KPR-2 balona. Ovi proizvodi su predviđeni za jednokratnu upotrebu na jednom pacijentu i nisu predviđeni za ponovnu upotrebu.
- Ovaj uređaj je sastavljen od PVC komponenti sa niskim sadržajem ftalata kao što je naznačeno, što treba uzeti u obzir prilikom tretmana dece, trudnica ili dojilja.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU:

- Izvadite reanimator iz njegove spoljne zaštitne plastične kese. Proširite KPR/KPR-2 balon do njegovog operativnog položaja. Za uređaj opremljeni ekspanzirajućim rezervoarima, pre upotrebe ih potpuno proširite.
- Izvršite kontrolu uređaja kako biste se uverili da je sistem kompletan.
- Pre upotrebe izvedite "TEST REANIMATORA":
 - Pritisnite balon za reanimaciju jednom rukom, zatim drugom rukom zatvorite izlaz ventila. Uklonite ruku sa balona i oslobodite ga pritiska. Ponovno brzo širenje balona će potvrditi da u njega ulazi dovoljno vazduha.
 - Uklonite ventil za pacijenta, zatvorite otvor na vratu balona i pokušajte da ga stisnete. Ako se balon ne može stisnuti primenom umerene sile, ili ako se prilikom stiskanja istiskuje vazduh između vaše ruke i vrata balona, usisni ventil efikasno sprečava povratni izlazak vazduha.
 - Pričvrstite ventil za pacijenta na balon. Postavite test meh preko konektora ventila (na strani pacijenta). Testirajte reanimator stiskanjem i otpuštanjem balona što je brže moguće za najmanje 10 udisaja. Sa svakim stiskanjem potpuno komprimirajte balon reanimatora. Ovo bi trebalo da ispuni test meh i potvrdi da ventil za pacijenta efikasno usmerava vazduh za udisanje ka pacijentu.

Napomena: Ako reanimator nastavi da se naduvava usled nedovoljno vremena za izdisaj pre sledećeg udisaaja, moguće da je neispravan ventil za pacijenta. U tom slučaju povucite reanimator iz upotrebe.

 - Komprimirajte napunjeni test meh. Vazduh treba da izlazi u atmosferu i ne treba da se vraća u balon za ventilaciju.
 - Kada koristite ovaj uređaj sa uređajem za ograničavanje pritiska, testirajte ispravnost njegovog funkcionisanja tako što ćete začepliti izlaz ventila za pacijenta i komprimirati balon kako biste potvrdili otvaranje uređaja za ograničavanje pritiska.

Napomena: Ako reanimator nije ispunio sve kriterijume opisane u #3, "Test reanimatora", odmah reagujte tako što ćete zameniti reanimator.
- UREĐAJ ZA OGRANIČAVANJE PRITISKA UDAHNUOTOG VAZDUHA. Reanimatori za bebe i decu mogu imati ventil za pacijenta sa uređajem za ograničavanje pritiska (iskočni, Pop-off). Neki baloni za odrasle i za odrasli malog rasta ih takođe mogu imati. Ako prilikom udisanja dolazi do pulmonalne otpornosti, doći će do ventilacije, uz ograničavanje pritiska na oko 40 cm H₂O, čime se smanjuje opasnost od distenzije stomaka ili rupture pluća. Kada se uređaj otvara, može se čuti zvuk šištanja. Ventil za pacijenta ima ugrađeni port za monitoring pritiska koji se preporučuje kod reanimacije beba i male dece. Uklonite poklopac sa porta i monitorajte uređaj za monitoring pritiska. Kada se ne koristi vratite poklopac.

Napomena: Kada su potrebni veći pritisci pri udisaju, uređaj za ograničavanje pritiska se može zatvoriti pomoću kopče za zaključavanje. Upotreba manometra za praćenje pritiska u disajnim putevima se preporučuje kada se reanimacija izvodi bez sigurnosnog ventila.
- Ako su prilikom reanimacije potrebne visoke koncentracije kiseonika, montirajte adapter za cev za kiseonik na odgovarajući izvor kiseonika, kao što je merač protoka ili podešivi regulator kiseonika.
- Kada se koristi rezervoar za balon, podešite protok kiseonika po potrebi tako da balon ostane potpuno ili delimično naduvan tokom upotrebe. Kada se koristi rezervoar sa aerosolom, preporučuje se protok od 15 Lit/min.
- Kada koristite masku pričvršćenu za KPR/KPR-2 balon, osigurajte da je maska čvrsto postavljena na pacijenta.
- Kada koristite endotrahealni tubus ili adapter za tubus za traheotomiju, uklonite masku i pričvrstite izlaz ventila za pacijenta direktno na tubus. Okretni priključak obezbeđuje port unutar prečnika od 15 mm za ovu svrhu.
- Ventil za pacijenta ima ugrađeni port za PEEP adapter. Da biste montirali PEEP ventil na ovaj port, uklonite detektor izdisaja i postavite PEEP ventil laganim okretanjem dok gurate zajedno delove kako biste osigurali čvrsto uklapanje. Kada podešavate MERCURY MEDICAL® PEEP ventil, povežite manometar linjski sa pacijentovim sistemom za disanje i očitavajte pokazivanje manometra tokom podešavanja. Okrećite poklopac za podešavanje u smeru kazaljke na satu da biste povećali PEEP pritisak ili suprotno od smera kazaljke na satu da biste smanjili PEEP. Opseg podešavanja je od 0 - 20 cm H₂O (mbar).

SPECIFIKACIJE I PERFORMANSA*:

	Odrasli		Odrasli malog rasta		
	KPR	KPR-2	KPR	KPR-2	
Preporučena težina pacijenta-AHA	> 30 Kg		30 Kg - 120 Kg		
Preporučena težina pacijenta-ISO	> 20 Kg		10 - 20 Kg		
Maksimalni udarni volumen (mL)	700 jedna ruka/1050 dve ruke		450 jedna ruka/725 dve ruke		
Zapremina balona	1685 mL		1000 mL		
Zapremina rezervoara za balon	2700 mL		2700 mL		
Otpornost pri udisaju	< 4 cmH ₂ O				
Otpornost pri izdisaju	< 2 cmH ₂ O				
	Odrasli		Mali odrasli		
	Lit/min	Brzina / BPM	Tidalna zaprem.	Brzina / BPM	
Koncentracija kiseonika za balon sa rezervoarom	3	12	600		
	4				
	5	12	600		
	10	12	600		
Koncentracija kiseonika za balon bez rezervoara	3	12	600	12	
	4			300	
	5	12	600		
	10	12	600		
Koncentracija kiseonika za rezervoar sa aerosolom (valovita cev 22)	3	12	600	12	
	4			300	
	5	12	600		
	10	12	600		
Koncentracija kiseonika za ekspanzirajući rezervoar (vel.cev)	10	12	600	12	
	12			300	
	14	12	600		
	15	12	600		
Spoljne dimenzije		35/13.6		31/11.8	
Dužina/Prečnik (cm) Bez rezervoara					
Masa reanimatora (samo balon i ventil za p)		278g		343g	
				218g	
				268g	

	Dete		Beba		
	KPR	KPR-2	KPR	KPR-2	
Preporučena težina pacijenta-AHA	7 - 30 Kg		< 7 Kg		
Preporučena težina pacijenta-ISO	5 - 10 Kg		< 5 Kg		
Maksimalni udarni volumen (mL)	250 jedna ruka		90 jedna ruka		
Zapremina balona	500 mL		315 mL		
Zapremina rezervoara za balon	2700 mL		740 mL		
Otpornost pri udisaju	< 4 cmH ₂ O				
Otpornost pri izdisaju	< 2 cmH ₂ O				
	Dete		Beba		
	LPM	Brzina / BPM	Tidalna zaprem.	Brzina / BPM	
Koncentracija kiseonika za balon sa rezervoarom	3			30	
	4			40	
	5				
	10	20	250		
Koncentracija kiseonika za balon bez rezervoara	3			30	
	4			40	
	5				
	10	20	250		
Koncentracija kiseonika za rezervoar sa aerosolom (valovita cev 22)	3			30	
	4			40	
	5				
	10	20	250		
Koncentracija kiseonika za ekspanzirajući rezervoar (vel.cev)	10			30	
	12			40	
	14				
	15				
Spoljne dimenzije		27.5/9.3		27/7.3	
Dužina/Prečnik (cm) Bez rezervoara					
Masa reanimatora (samo balon i ventil za p)		174g		215g	
				152g	
				165g	

ISO port za priključenje pacijenta	15mm ženski/22mm muški
Ekspiratorni port (za izdisanje)	30mm muški
Priključak cevi za kiseonik	Uklapa se sa DISS O ₂ ili 1/4" (pribl. 6mm) standardni priključak za cev
Ograničenje pritiska	Približno 40 +5/-10 cmH ₂ O sa uređajem za zaključavanje (ako postoji)
Temper.opseg sredine za čuvanje	-40°C do +60°C, 40% do 95% relativna vlažnost
Temper.opseg sredine za rad	-18°C do +50°C, 15% do 95% relativna vlažnost (KPR) / -10°C do +50°C, 15% do 95% relativna vlažnost (KPR-2)
Tačnost manometra	< 15 cm H ₂ O ± 3 cm H ₂ O, > 15 cm H ₂ O ± 5 cm H ₂ O (ako postoji)
Mrtav prostor	Približno 7.0 mL
Čurenje unazad/unapred	Zanemarljivo

MR USLOVI:

Statičko magnetno polje 3.0 Tesla ili manje
Prostorni gradijent 3000 gauss/cm ili manje

*Date vrednosti za performanse su dostižne u uslovima testiranja, ali mogu varirati tokom stvarne upotrebe. Informacije o metodama ispitivanja su dostupne od MERCURY MEDICAL®.



© U SAD registrovani zaštitni znak Mercury Enterprises, Inc.

Dodatne kopije "Uputstva za upotrebu KPR/KPR-2 balona" su dostupne na zahtev. Kontaktirajte odeljenje marketinga na tel. 800-237-6418

Proizvedeno u Maleziji

4/2022

#83-900-0734

Izm. 0